

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 35

Artikel: Am 366. Tage des Krieges
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757620>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Am 366. Tage des Krieges

Au 366^{me} jour de la guerre

Von September zu
September

Eine Betrachtung zum einjährigen
Aktivdienst von H. G., im Felde



Photo Buser VI H 4072

De septembre à septembre

Un an a passé, notre Patrie a été préservée du fléau de la guerre. Aux frontières, nos soldats, vigilants et patients, veillent, l'arme au pied, au salut du Pays. Voici, détachées des notes de l'un d'eux, quelques brèves réflexions: «L'été finit, l'hiver vient, une nouvelle page de notre histoire a tourné. L'armée est debout, prête. Fortifier et veiller, jour après jour, semaine après semaine, comme avant, comme l'automne dernier!»

Draußen spielt die Sonne auf den Dächern. Es ist noch früh am Morgen. Der Himmel strahlt in blassen Farben, leichte Nebelschleier ziehen hoch dahin. In wenigen Minuten wird Tagwache sein. Ich glätte die Falten meines Soldatenrockes, da fallen aus der Tasche ein paar Blätter. Sie tragen die Spuren der Arbeit, des Regens und des Schmutzes. Ein Stück Tagebuch. Flüchtige Worte sind hingekritzelt, in der kurzen Mittagsrast, in den Pausen der langen Märsche, hingemalt in den endlosen Stunden der Wache. Ein Jahr... Wir sprangen in die Uniform, und plötzlich waren wir Soldaten. Das Warten begann. Erstmals in den Wäldern, man legte sich hin, wo man stand, schlief noch ein paar Stunden, der Nachtmarsch stand bevor. Wie manchen Nachtmarsch haben wir seitdem gemacht? Der Sommer ging zu Ende. Der Herbst brach an. Er warf seine Farbtöpfe auf die Wälder, die rot und grün und gelb erglühten. Wochenlang strahlte der Himmel blau, stahlblau und wolkenlos. Wir exerzierten. Wochenlang. Und dann begann das Schanzeng. Es roch nach frischer Erde und mittags nach Kartoffeln und gebratenem Speck. Wir zogen Gräben und vergaßen dabei das Büro, dachten nicht mehr an das alte Leben. Wir vergaßen die Schreibmaschinen und das Klingeln des Telefons, aßen dafür mit heißem Hunger. Abends sanken wir müde aufs Stroh, das der Mond, der durch die Ritzen des Daches schien, vergoldete. Der Westen blieb still — die Welt ging weiter. Der Winter kam. Wir krochen aus dem Stroh und sahen vom verhängten Himmel die weißen Lappen aus den grauen Wolken tanzen. Wieder ein Befehl, und weiter ging der Marsch. Im Schutze der Dunkelheit zogen die Kolonnen durch die Wiesen und Felder. Aus den Häusern strahlte behagliche Wärme und helles Licht. Wir froren an Händen und Füßen. Aber — wir waren ja Soldaten und stolz, daß wir es bleiben durften. Wir lösten den Grenzschutz ab, der fröhlich nach Hause zog. Neue Strohhallen kamen an und bitterkalte Tage. Wir stapften im hohen Schnee und suchten im Nebel nach der Sonne. Die Tage wurden lange und eintönig. Hier und da winkte der Urlaub. Die Stunden flogen wie verzaubert dahin. Und zwischendurch schrieb man beim zitternden Licht der Lampe ein paar Briefe. Man schrieb, daß man sich auf den Frühling freute, der auch schließlich kam. Schanzen und Wachen — Schanzen und Wachen. Woche um Woche. Der Frühling kam, die Knospen sprangen, und unvergeßlich schön blickten wir von den Hügeln die Welt. Gewehr bei Fuß — sahen wir die Wälder frisch ergrünen, die Aecker lebten auf, die Saaten gingen hoch. Neue Märsche, neue Kantonnements, neue Freunde und neue Menschen. Dann bricht eines Tages der Blitz aus dem Himmel, eine neue Seite unseres Geschichtsbuches wird aufgeschlagen. Unsere Reihen füllen sich auf. Die Armee ist auf den Beinen und bereit. Die Kurve der Spannung, die wild in die Höhe schoß, senkt sich wieder. Die Karte Europas hat sich verändert. Der Sommer ist da. Die Arbeit geht weiter. Schneller, gründlicher und eifriger. Die Sonne brennt. Wir lernen die staubigen Straßen kennen, lange Autokolonnen gehen vorüber, im Staubgewühl kreuzen wir Wagen und Pferde. Tag um Tag. Bald mit der ganzen Kompanie, bald in kleinen Detachementen. Bald auf den Hügeln, bald im Tal. Unsere Welt besteht aus Bunkervacht und Drahtverhau, aus Beton und Straßensperren. So wie damals. So wie im letzten Herbst.